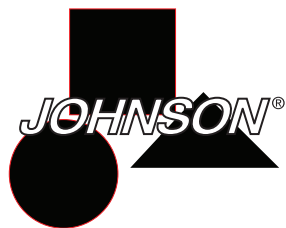


Sonno



Modello matrimoniale
Model double



Modello singolo
Model single



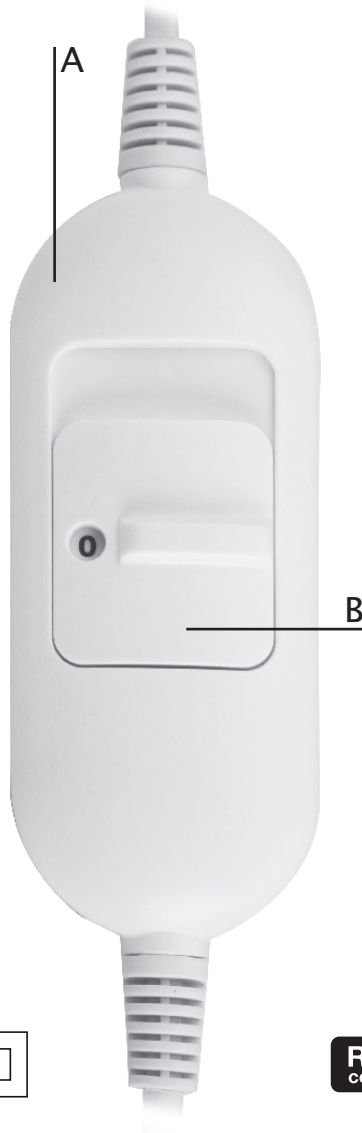
Scaldaletto elettrico
ISTRUZIONID 'USO

Electric blanket
INSTRUCTIONS FOR USE

2

1

0



SONNO Singolo:
230 V~ 50/60 Hz
60 W



Video dimostrativo
Demonstration movie



SONNO Matrimoniale:
230 V~ 50/60 Hz
2x60W (120 W)



Video dimostrativo
Demonstration movie



AVVERTENZE GENERALI

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze generali. Conservare il presente manuale a scopo di consultazione futura. Le seguenti indicazioni di sicurezza e pericolo non servono solo per tutelare la salute di chi utilizza l'apparecchio e quella di terzi, ma anche per proteggere il prodotto.

ATTENZIONE:

Questo scaldaletto non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.

Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini di età inferiore a 3 anni non devono usare l'apparecchio a causa della loro incapacità a reagire al surriscaldamento. I bambini di età inferiore a 3 anni dovranno essere tenuti lontano dal prodotto.

Questo scaldaletto non può essere utilizzato per bambini piccoli (3 - 8 anni), a meno che l'interruttore non sia stato impostato da un genitore e il bambino sia stato sufficientemente istruito sull'utilizzo sicuro dello scaldaletto.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le

stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

I portatori di pacemaker non devono far funzionare questo apparecchio quando sono a letto: può essere utilizzato per preriscaldare il letto, ma deve essere spento e disconnesso dalla rete elettrica prima di coricarsi. Consultare il proprio medico prima dell'utilizzo.

Prima di collegare l'apparecchio controllare che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non azionare il comando di temperatura con mani e piedi bagnati o umidi.

Disinserire sempre la spina dell'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, riportare l'intero apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato per la sostituzione del comando. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'appa-

recchio.

Si raccomanda: non lasciare inutilmente lo scaldaletto in funzione. Non posizionare il comando sotto il cuscino o tra le lenzuola o le coperte quando l'apparecchio è collegato.

Esaminare frequentemente l'apparecchio per accertare eventuali segni di usura o deterioramento. Se vi sono tali segni, o se l'apparecchio risultasse danneggiato o con evidenti anomalie di funzionamento, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di un qualsiasi ulteriore uso.

L'apparecchio può essere utilizzato per riscaldare il letto, ma deve essere spento e disconnesso dall'alimentazione elettrica prima di ricaricarsi.

ATTENZIONE:

Posizionare lo scaldaletto unicamente tra il materasso e il primo lenzuolo e non sopra le persone a letto.

Se si usa l'apparecchio su un letto regolabile, verificare che lo scaldaletto e il cavo non rimangano intrappolati o bloccati per esempio nelle cerniere.

Non mettere in funzione lo scaldaletto quando ci sono pieghe evidenti.

Non inserire spille o aghi. Non utilizzare spilli, mollette o altri utensili in metallo per bloccare la coperta, non graffiare le superfici in nessun modo.

Lo scaldaletto non può essere usato per usi medici.

Nel caso il dispositivo di protezione termica del prodotto interviene, l'apparecchio deve essere portato presso un centro assistenza tecnica autorizzato.

Non lavare né pulire a secco. Non stirare.

Utilizzare un panno leggermente umido per la pulizia.

Assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo.

Per evitare di danneggiare lo strato isolante dei cavi riscaldanti all'interno del prodotto, è assolutamente vietata l'esposizione alla luce solare, alla pioggia o a temperature estreme.

Non utilizzare in concomitanza con altre fonti di calore.

Il prodotto va messo in funzione solamente attraverso il suo regolatore, senza l'ausilio di altri dispositivi, come ad esempio quelli ad accensione temporizzata.

Il prodotto non è indicato per uso ospedaliero.

Non utilizzare con letti ad acqua.

Conservare lo scaldaletto in un luogo asciutto.

Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.

Non produrre pieghe e/o deformare l'apparecchio, mettendogli sopra degli oggetti quando viene riposto.

Non posizionare sopra oggetti pesanti (come valigie o cesti della biancheria), ma solo quelli

con funzione di copertura.

Non usare lo scaldaletto per riscaldare gli animali.

Non utilizzare piegato.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.

Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.


ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

COMPONENTI

- A. Gruppo comando
- B. Selettore temperature
- 0. Termocoperta OFF
- 1. Primo livello di calore
- 2. Secondo livello di calore

ISTRUZIONI D'USO

Posizionamento dello scaldaletto.

- Lo scaldaletto elettrico dovrà essere posizionato su un materasso fisso e resistente.

- Posizionare lo scaldaletto con il connettore per la selezione della temperatura a contatto con il materasso.

Avere cura che la coperta sia ben stesa sopra il materasso nella zona che non verrà occupata da cuscini.

Svolgere completamente cavo connettore e cavo di alimentazione.

- Il selettore di temperature (A) dell'elemento riscaldante dovrà essere vicino alle spalle per praticità di utilizzo, in modo da utilizzare correttamente la funzione di regolazione riscaldamento.

. (Le parti piegate sono causa di temperatura elevata per cui possono diventare pericolose).

- Al fine di mantenere lo scaldaletto elettrico disteso, pulito, e senza pieghe, posizionare sempre un lenzuolo sopra lo scaldaletto.

(Non interporre coperte o altri teli, poiché ostacolerebbero la diffusione del caldo).

- Il selettore temperature (A) dovrà essere lasciato all'esterno, e non sotto il cuscino, o qualsiasi altro oggetto per non esercitare pressione sullo stesso.

Lo scaldaletto dovrà essere riscaldato preventivamente da 30 minuti a 1 ora prima di coricarsi.

Assicurarsi che l'interruttore (B) sia su 0. Inserire la spina di connessione in una presa elettrica idonea a riceverla.

Accendere l'apparecchio portando l'interruttore (B) su 1 o 2 a seconda della temperatura desiderata.

L'apparecchio è impostato per funzionare 1 ora alla massima potenza.

SELEZIONE DELLA TEMPERATURA

Esercitare una pressione verso l'alto per selezionare le due diverse temperature:

- 0 Spento
- 1 Primo livello di calore
- 2 Secondo livello di calore.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Controllare spesso lo stato dell'apparecchiatura.

Nel caso si rilevasse una delle condizioni sotto elencate, interromperne l'uso e provvedere al suo smaltimento.

- Isolamento del cavo di alimentazione rigato o danneggiato.

- Resistenza interna fuoriuscita dallo scaldaletto.

AVVERTENZE PARTICOLARI

Posizionare lo scaldaletto solo tra materasso e lenzuolo e mai sopra la persona nel letto.

Lo scaldaletto non è idoneo all'utilizzo presso ospedali e sconsigliato su letti con meccanismi e articolazioni regolabili che potrebbero danneggiare il cavo. Evitare di creare pieghe e conservarlo, anche quando non è in servizio, in ambiente secco e pulito.

Non inserire spilli, aghi o altri corpi estranei nei tessuti dell'apparecchio.

Non lavare a secco e neppure immergere in liquidi. Non stirare o mettere a contatto con elementi caldi. Non alzare o spostare lo scaldaletto utilizzando il cavo di alimentazione.

- Non utilizzare per bambini, persone incapaci, insensibili al caldo, o che abbiano bevuto alcoolici che provocano sonno.

- Non utilizzare congiuntamente ad altre apparecchiature di riscaldamento

- Usare solo come sottocoperta, prima di ogni uso dovrà essere completamente distesa.

-Non inserire dei perni o altro per posizionare la coperta, ciò può danneggiare l'apparecchio o causare infortuni.

-Non utilizzare se umida o bagnata.

Nota: togliere la spina dalla presa senza tirare il cavo di alimentazione o il cavo di collegamento.

-Non lavare né ad acqua né a secco

-Non manomettere, riparare o modifica-

re l'apparecchio, non sostituire il cavo di alimentazione. In caso di problemi, rivolgetevi al costruttore o ad un centro assistenza autorizzato.

CONSERVAZIONE

Quando lo scaldaletto non viene più utilizzato, conservarlo nel modo seguente:

-quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo

- attendere che lo scaldaletto sia completamente asciutto se precedentemente pulito

-piegare lo scaldaletto come una normale coperta

-per una migliore conservazione si consiglia di riporre lo scaldaletto nella confezione fornita con l'acquisto

-riporre lo scaldaletto in un luogo asciutto

Attenzione: non posizionare sopra lo scaldaletto oggetti pesanti, quando viene riposto, per non danneggiarlo

PULIZIA

Per la pulizia del selettore temperature utilizzare un panno asciutto e morbido. Tale operazione va eseguita sempre con spina disinserita dalla rete elettrica. Non bagnare o immergere mai il selettore temperature e i cavi in acqua o altro liquido. La pulizia dello scaldaletto (sempre con spina disinserita dalla rete elettrica) deve essere effettuata con una aspirazione molto delicata e successivamente passato con spugna o straccio leggermente inumidito. Non candeggiare, non stirare. Prima di riposizionare lo scaldaletto per l'utilizzo attendere che sia completamente asciutto. Non bagnare o immergere assolutamente mai l'apparecchio in acqua. Non lavare a secco. Non mettere mai lo scaldaletto in lavatrice o asciugatrice. Attenersi comunque alle indicazioni riportate sulla targhetta del prodotto.

GB GENERAL WARNINGS

Please read the instructions for use and general warnings carefully before using this appliance. Keep this manual for future reference. The following safety and danger indications not only serve to protect the health of those using the appliance and that of third parties, but also to protect the product.

CAUTION:

This bed warmer must not be used by persons insensitive to heat or other highly vulnerable people unable to react to overheating.

Not suitable for use with children under 3 years of age. Children under 3 years of age must not use this bed warmer due to their inability to react to overheating. This product must be kept out of reach of children under 3 years of age.

This bed warmer must not be used for small children (3-8 years of age), unless the switch has been set by an adult and the child has been sufficiently instructed on the safe use of the bed warmer.

The bed warmer may be used by children of more than 8 years of age, or by people with limited physical, sensory or mental abilities, or by those without experience or necessary knowledge, provided they are under the super-

vision of adults or after they have received instructions regarding the safe use of the device and the understanding of the dangers inherent to it. Children must not play with the bed warmer. Cleaning and maintenance of the bed warmer to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision. The appliance and its power cord must be kept out of reach of children under 8 years of age. Persons with pacemakers should not operate this device when they are in bed: it can be used to preheat the bed, but must be switched off and disconnected from the power supply before going to bed.

Consult your doctor before use.

Before connecting the appliance, check that the plate data correspond to those of the electrical distribution network. In case of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustment operations.

Do not operate the temperature control with with wet or damp hands and feet.

Always disconnect the power supply before cleaning or maintenance and if the appliance is not in use.

If the appliance's power cord is damaged, return the entire appliance to an authorized tech-

nical assistance center to replace the control.

If the cord cannot be removed, the bed warmer must be disposed of.

Recommendation: do not leave the bed warmer in use unnecessarily.

Do not place the the control under the pillow or between sheets or blankets when the appliance is connected.

Check the appliance frequently for signs of wear or deterioration. If there are signs of wear or deterioration, or if the appliance is damaged or has obvious malfunctions, contact an authorized technical assistance centre before use.

The appliance can be used to heat the bed, but must be switched off and disconnected from the power supply before going to bed.

CAUTION

Place the bed warmer only between the mattress and the first sheet and not over the persons in bed.

If the appliance is used on an adjustable bed, check that the bed warmer and the power cord are not trapped or blocked, for example in the hinges.

Do not operate the bed warmer when there are obvious folds.

Do not insert pins or needles. Do not use pins,

clothespins or other metal tools to hold the blanket in place, do not scratch the surfaces in any way.

The bed warmer cannot be used for medical purposes.

If the thermal protection device of the product activates, the appliance must be taken to an authorized technical assistance centre.

Do not wash or dry clean. Do not iron. Clean using a damp cloth only. Make sure that the blanket is completely dry before use.

To avoid damaging the insulating layer of the heating cables inside the product, it is absolutely forbidden to exposure to sunlight, rain or extreme temperatures.

Do not use in combination with other heat sources.

The product must be put into operation only via its regulator, without the aid of other devices, such as timers for automatic power-on. The product is not indicated for use in hospitals.

Do not use with water bed mattresses.

Store the bed warmer in a dry place.

When storing the appliance, allow it to cool before folding.

Do not place objects on the appliance during storage, which would cause creases and/or de-

form the appliance.

Do not place heavy objects (e.g. suitcases or laundry baskets) on the appliance, but only those with coverage function.

Do not use the bed warmer to keep pets warm.

Do not use foled.

In case of failure or malfunction of the appliance, switch it off and do not tamper with it. For any repairs, contact only an authorized technical assistance center.

Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.

ATTENTION:

Warranty does not cover any plastic parts of the product.


Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION:

The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION

If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly. For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you

purchased the product.

COMPONENTS

- A. Command group
- B. Temperature selector
- 0. Electric blanket OFF
- 1. First heat level
- 2. Second heat level

INSTRUCTIONS FOR USE

Positioning of electric blanket.

- The electric blanket should be positioned on a fixed and resistant mattress

- Position the underblanket with the temperature selection connector in contact with the mattress.

Take care the blanket is well spread over the mattress in the zone not covered by pillows. Completely unwind the connector cable and power supply cable.

- The temperature selector (A) of the heating element must be close to the shoulders for ease of use, so as to correctly use the heating adjustment function.

. (Folded parts cause high temperature so they can become dangerous).

- The socket of the heating element (D) should be near your shoulders for easy use and to correctly use the heating function.

. (Folded parts can cause a high temperature which can be dangerous).

- To always ensure the electric blanket is spread, clean and fold-free, always position the sheet too.

(Do not place other blankets or covers in between, as they could obstruct heat diffusion).

- The temperature selector (A) should be left outside, and not under the pillow, or any other object to avoid exerting pressure on it.

The electric blanket should be heated 30 minutes to 1 hour in advance before to lie down.

Ensure the switch (B) is on 0. Insert the connection plug in a suitable electric socket. Switch on the appliance by bringing the switch (B) to 1 or 2 according to the temperature desired.

The appliance is set to work 1 hour for maximum power.

TEMPERATURE SELECTION

Exert pressure upwards to select the two different temperatures:

- 0 Off-
- 1 First heat level
- 2 Second heat level.

SAFETY PRECAUTIONS

Before use, check the inner heating cable is not faulty or twisted, if so, do not use the appliance and repair it in a support centre.

Often check the status of the appliance. If you detect one of the conditions listed below, stop use and dispose of it.

- Power cable insulation stripped or damaged.

- Internal resistor sticking out of electric blanket.

SPECIAL WARNINGS

Place the underblanket only between the mattress and the sheet and never over the person in the bed.

The underblanket is not suitable for use in hospitals and not recommended on beds with adjustable mechanisms and joints that could damage the cable. Avoid creating creases and store it, even when not in use, in a dry and clean environment.

Do not insert pins, needles or other foreign bodies into the appliance's tissues. Do not dry clean or immerse in liquids. Do not iron or put in contact with hot elements. Do not lift or move the underblanket using the power cord.

- Do not use for children, people who are unable, insensitive to heat, or who have drunk alcohol that causes sleep.

- Do not use in conjunction with other heating appliances

- Use only as a lower deck, before each use it must be completely unfolded.

- Do not insert pins or anything else to position the blanket, this can damage the appliance or cause injury.

- Do not use if damp or wet.

Note: remove the plug from the socket without pulling the power cord or the connection cable.

- Do not wash it with water or dry

- Do not tamper with, repair or modify the appliance, do not replace the power cable. In case of problems, contact the manufacturer or an authorized service center.

STORAGE

When the electric blanket is no longer used, keep it as follows:

when storing the appliance, allow it to cool before folding it

wait for the electric blanket to be completely dry if previously cleaned

fold the electric blanket like a normal blanket

for a better storage it is advisable to store the electric blanket in the package supplied with the purchase

store the electric blanket in a dry place

Attention: do not place heavy objects on top of the electric blanket, when it is stored, so as not to damage it

CLEANING

To clean the temperature selector use a dry and soft cloth. This should be done always with the plug disconnected from the network. Do not wet or immerse the temperature selector and the cables in water or other liquids. To clean the heating element follow scrupulously the instructions on the product labels.

Any cleaning (always with the plug unplugged) should be made with very gentle suction and then passed with a sponge or damp cloth.

Before replacing the appliance for the use wait until it is completely dry.

Do not wet or immerse the appliance in water absolutely.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI EXPLANATION OF SYMBOLS	
	<p>Non perforare con aghi e spilli</p> <p>Do not pierce with needles and pins</p>
	<p>Non utilizzare ripiegato né accartocciato</p> <p>Do not use folded or curled up</p>
	<p>Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni</p> <p>Not suitable for children under 3 years</p>
	<p>Non candeggiare</p> <p>Do not bleach</p>
	<p>Non asciugare in asciugatrice</p> <p>Do not tumble dry</p>
	<p>Non stirare</p> <p>Do not iron</p>
	<p>Non lavare a secco</p> <p>Do not dry clean</p>



Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrite, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manumis ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations convertes par la garantie sont faites gratuitement

pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

GARANTIE

Die garantiedauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des berkaufers nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch

Wenn das great nicht gebraucht worden ist. De garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das great zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuehren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kuedenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuehrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauchers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia comeca a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substitucões ou reparacões que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacão impropria do mesmo. As substitucões ou reparacões cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. As peças ficarão a cargo do comprador as de despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituidos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن تتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Sonno

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor
- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لايد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Sonno

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIRE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA
- ختم خدمة ما بعد البيع